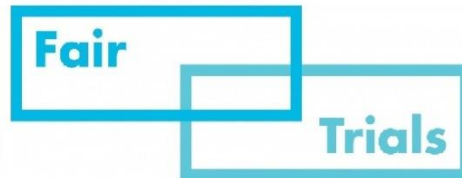




Hungarian Helsinki Committee



## Warsztaty online: Zrozumiałe pouczenia dla zatrzymanych

24 listopada 2020 r., godz. 10-14

Do udziału w warsztatach zapraszamy prawników, sędziów, prokuratorów i policjantów (maksymalnie 15 osób). Zależy nam na jak najszerszej reprezentacji środowisk zawodowo związanych z procedurą karną.

Warsztaty składają się z dwóch części:

- **Część przygotowawcza: szkolenie e-learningowe „Prosty język w procedurze karnej”** – do samodzielnego przejścia w dowolnym czasie przed warsztatami. Szkolenie jest poświęcone głównym zasadom porozumiewania się w zrozumiały sposób. Na jego ukończenie potrzeba ok. 30 minut. Przejście szkolenia jest obowiązkowym wstępem do udziału w warsztatach online.
- **Warsztaty online** – podczas czterogodzinnych warsztatów będzie można pogłębić swoją znajomość narzędzia, jakim jest prosty język, przedyskutować obecne problemy związane z pouczeniami i wspólnie wypracować zrozumiałą wersję pouczeń dla zatrzymanego (na bazie obecnie obowiązującego wzoru oraz propozycji przygotowanej przez organizatorów).

Warsztaty są częścią projektu finansowanego przez Komisję Europejską i pilotowanego przez Hungarian Helsinki Committee w porozumieniu z Fair Trials (Belgia), APADOR-CH (Rumunia) i Antigone (Włochy). Celem projektu jest wypracowanie zrozumiałych pouczeń w 10 państwach członkowskich.

### Tło

Zgodnie z dyrektywą 2012/13/UE osobom zatrzymanym lub aresztowanym należy udzielić informacji o ich prawach „w formie pisemnego pouczenia (...) sporządzonego **w zrozumiałym języku**, tak aby **pomóc tym osobom w zrozumieniu przysługujących im praw**”.

Jak wiadomo, obecny wzór „pouczenia o uprawnieniach osoby zatrzymanej” nie spełnia tych wymogów. Owszem, dla prawnika jest on zrozumiały, ale powinien być zrozumiały dla każdego – w tym dla osób mających kłopoty z rozumieniem tekstu pisanego. Zgodnie z badaniami OECD kłopoty takie ma blisko 20% dorosłych Polaków.

Obok działań polegających na informowaniu społeczeństwa, jakie prawa przysługują osobom zatrzymanym, należy więc podjąć starania o to, żeby odpowiednio sformułowane pouczenia były wręczane podczas samego zatrzymania. Chodzi nie tylko o to, żeby uczynić zadość wymogom unijnym dotyczącym prawa do informacji w postępowaniu karnym. Jeśli zatrzymani będą rozumieć, co się dzieje, praca prawników, prokuratorów, sędziów i policjantów też będzie łatwiejsza.

## Prowadzący

**Artur Pietryka**, adwokat w praktyce karnej kancelarii Wardyński i Wspólnicy. Ma doświadczenie w prowadzeniu postępowań karnych, zwłaszcza z zakresu prawa karnego gospodarczego oraz w sprawach z udziałem podmiotów korporacyjnych. Zajmuje się również ochroną dóbr osobistych. Z powodzeniem reprezentuje klientów w postępowaniach przed Europejskim Trybunałem Praw Człowieka w Strasburgu. Aktywnie działa pro bono na rzecz m.in. Helsińskiej Fundacji Praw Człowieka oraz Fundacji Panoptikon.

**Maria Kozłowska**, adwokat w praktyce karnej kancelarii Wardyński i Wspólnicy. Zajmuje się głównie sprawami z zakresu prawa karnego, w tym karnego gospodarczego, oraz tworzeniem i wdrażaniem procedur compliance. Bierze udział w opracowywaniu raportu dla Transparency International dotyczącego stosowania w Polsce konwencji OECD o zwalczaniu przekupstwa zagranicznych funkcjonariuszy publicznych w międzynarodowych transakcjach handlowych. Świadczyła pomoc prawną w ramach Kliniki Prawa i Helsińskiej Fundacji Praw Człowieka. Angażuje się w działalność na rzecz samorządu adwokackiego.

**Justyna Zandberg-Malec**, redaktorka w kancelarii Wardyński i Wspólnicy. Jest specjalistką ds. prostego języka, przedstawicielką w Polsce organizacji Clarity promującej prosty język w komunikacji prawniczej. Z ramienia Clarity bierze udział w opracowaniu wytycznych ISO dotyczących prostego języka.

## Link do rejestracji:

[https://wardynski-pl.zoom.us/webinar/register/WN\\_nASSNvocQrezCpFqC7uH9w](https://wardynski-pl.zoom.us/webinar/register/WN_nASSNvocQrezCpFqC7uH9w)

Na Państwa zgłoszenia czekamy **do 20 listopada 2020 r. do godz. 16:00**

**Uwaga:** rejestracja nie jest równoznaczna z zakwalifikowaniem do udziału w warsztatach. Liczba miejsc jest ograniczona. Wszystkie osoby, które się zarejestrują, otrzymają link do szkolenia e-learningowego „Prosty język w procedurze karnej”.



Supported by the Justice Programme  
of the European Union

30lat  
**WAR WSP  
DYN ŒLN  
SKI+ ICY•**